В полночь Софи проснулась от чьего-то храпа. Она резко подскочила за мгновение до того, как с раздражением обнаружила, что кроме неё храпеть здесь некому. Казалось, она лишь прикорнула на пару секунд, но за эти две секунды Майкл успел исчезнуть и забрать свет с собой. Не было сомнений в том, что подмастерье чародея научился подобному волшебству в первую же неделю обучения. Слабый огонёк в камине - единственный источник света, который Майкл после себя оставил - раздраженно потрескивал и шипел остатками дров. В спину подул холодный сквозняк. Софи напомнила себе, что это чародейский замок. К тому же, что было определённо неприятно, где-то на столе, находящимся прямиком за её спиной, лежал человеческий череп.

Софи встрепенулась, с трудом повернула затёкшую, одеревенелую старую шею. За ее спиной не было ничего, кроме темноты. «Стоит добавить немного света, не так ли?» произнесла Софи. Её надломленный голос казался не громче треска в камине. Софи удивилась. Она ожидала, что её слова разнесутся эхом, отражаясь от каменного свода. Впрочем, рядом обнаружилась корзина с дровами. Софи вытянула скрипящую суставами руку, с трудом подняла полено и опустила в огонь. Сполохи зелёных и голубых искр взлетели над камином. Она подкинула ещё одно полено и села, кинув тревожный взгляд в сторону стола. Свет от камина играл синевой и багрянцем на гладкой кости коричневого черепа. В крошечной комнате не было ни души. Один лишь череп составлял ей компанию.

«Этот уже обеими ногами в могиле, а я лишь одной», утешила она себя, и затем повернулась обратно к огню, полыхающему голубым и зелёным пламенем. «Должно быть, всё дело в дровах», пробормотала старушка себе под нос. Она уселась поудобней, положив шишковатые ступни на каминную решётку, и уткнулась головой в угол кресла. Разглядывая разноцветное пламя она в полудрёме размышляла о том, что ей делать утром. Поток мысли плавно сменил русло, когда она начала представлять лицо в каминном огне. «У тебя могло бы быть худое лицо голубого цвета», бормотала она про себя, «очень длинное и тонкое, с тонким длинным носом. А зелёное извивающееся пламя сверху это определённо волосы. Может, мне стоит уйти, пока Хоул не вернулся, как считаешь? Думается мне, что колдун умеет снимать заклятья. А вон те пурпурные язычки пламени внизу – это твой рот. Ну и оскал у тебя, друг мой! И ещё у тебя два пучка зелёных бровей…». Достаточно любопытен тот факт, что прямо под зеленью бровей располагалось единственное во всём очаге оранжевые пятна пламени, напоминавшее глаза, мерцающие двумя пурпурными огоньками прямо по центру, и Софи даже могла представить, как они смотрят на неё, будто зрачки глаз. «С другой стороны», продолжила Софи, созерцая оранжевый огонь, «Если он и снимет заклятье, то я даже моргнуть не успею, как мое сердце уже съедят».

— Разве ты не хочешь, чтобы твоё сердце съели? — спросил огонь.

Голос определенно принадлежал огню. Софи видела, как его пурпурные губы двигались в такт словам. Шипя и постанывая горящим деревом, его голос звучал надломлено, почти, как и ее собственный.

 — Естественно, не хочу, — ответила Софи. — Что ты такое?

— Огненный демон, — ответили пурпурные губы. В его голосе больше не слышалось ни стона, ни шипения. — Я обязан сидеть в этом очаге, не двигаясь с места. Таков договор, — его речь стала отрывистой, а голос трескучим. — А ты что такое? Смотрю, на тебя наложили заклятье.

Эти слова вернули Софи ощущение реальности. Она изумлённо воскликнула:

— Так ты видишь?! Можешь его снять?

Волнующая тишина и отблески пламени заполнили пространство. Оранжевые глаза демона задумчиво дрейфовали по синему лицу, неуловимо изменчивому и покрытому мелкой рябью огненных волн.

— Это сильное заклятье, — наконец заговорил демон. — Такое чувство, будто его наложила одна из Пустырных Ведьм.

— Так и есть.

— Кажется, тут есть нечто большее, — потрескивая поленьями, промолвил демон. — Я кое-что заметил, это не простое заклятье. Да, и, конечно же, ты не можешь никому об этом сказать, только разве что кто-нибудь не догадается сам, — какое-то время он внимательно вглядывался в лицо Софи. - Похоже, мне придется изучить его получше.

— Сколько времени это у тебя займёт? — спросила Софи озабоченно.

— Сколько-нибудь, да займёт, — ответил огненный демон, а затем убедительно добавил, мягко колыхаясь над очагом. — Как насчёт сделки? Я сниму заклятье, если ты поможешь разорвать довлеющий надо мной контракт.

Софи с осторожностью посмотрела на демона. Его, откровенно говоря, лукавый взгляд говорил сам за себя. Что Софи точно знала о демонах, из всех тех книг, что она прочитала до сего момента, так это тот факт, что сделки с демонами сулят исключительную опасность, а этот демон несомненно представлял собой выдающееся зло, о чем свидетельствовали его длинные фиолетовые зубы.

— Что-то мне подсказывает, что ты со мной не совсем откровенен, — ответила она.

— Так и есть, — признался демон. — Но разве ты хочешь остаться такой до конца своих дней? К слову, это заклятье сокращает жизнь лет на шестьдесят, насколько я могу судить.

До сих пор Софи старалась не думать об этом и всячески отгоняла эту страшно неприятную мысль. Однако, аргумент возымел действие.

— Этот контракт, которым ты связан… Между тобой и Чародеем Хоулом, верно?

— Конечно верно, – вздохнул демон. В его голосе снова прослеживались жалобные нотки. – Я прикован к этому очагу и могу сдвинуться не дальше, чем на фут. Вся магия этого места — мой рабский труд. Думаешь, как этот замок шагает? Это все моя работа. Я вынужден хранить этот замок в целости, создавать чары, отпугивающие врагов и делать всё то, что Хоул скажет. У него, знаешь ли, совсем нет сердца.

Софи и так знала, что у Хоула совсем не было сердца. С другой стороны, и демон не был воплощением благодетели.

— И для тебя в этом договоре нет никакой выгоды? – сказала она.

— Я бы не согласился, если бы не было, — ответил демон, грустно мерцая в очаге. — Но я бы ни за что на это не пошёл, если б знал, каково это. Меня бессовестно эксплуатируют!

Не взирая на все свое благоразумие и осторожность, Софи все же прониклась симпатией к огненному бесу. Она подумала о том, как сама мастерила шляпы, пока Фанни где-то шаталась.

— Ладно. Каковы сроки контракта и как я могу его разорвать?

Демон так воодушевился, что из его глаз полетели зелёные и пурпурные искры.

— Ты согласна заключить сделку?

— Если ты согласен снять с меня заклятье, — сказала Софи, с ощущением храброй и губительной решимости.

— По рукам! – воскликнул демон и весело взмыл над камином. — Я сниму заклятье, как только ты разорвешь контракт!

— А теперь расскажи, каким образом мне разорвать твой контракт, — сказала Софи.

Демон кинул на неё короткий оранжевый взгляд и отвернулся.

— Не могу. Ни я, ни Чародей не можем об этом говорить, таковы условия контракта.

Софи почувствовала себя облапошенной. Только она открыла рот, чтобы сказать демону, что он может просидеть в этом камине до Судного Дня, огненный бес, догадавшись о её намерениях, тут же выпалил:

— Не торопись с выводами! Ты узнаешь, если будешь внимательно наблюдать и слушать. Умоляю, постарайся. Рано или поздно этот контракт погубит нас обоих. И я держу свое слово. То, что я застрял здесь, тому доказательство.

Бес не шутил. От волнения он разошелся по всем поленьям, которые были в очаге. Софи снова начала сочувствовать демону с прежней силой.

— Но, чтобы наблюдать и слушать мне придется остаться в замке, — возразила она.

— Всего на месяц. Помни, мне придется изучить твоё заклятье, — парировал демон.

— И под каким предлогом мне здесь оставаться? — спросила Софи.

—Предлог мы придумаем. Вообще-то, — сказал демон злобно шипя, — Хоул по большей части такой бестолковый, что дальше собственного носа не видит. К тому же, добрую половину времени он чрезмерно увлечен собой, так что мы можем водить его за нос столько, сколько понадобится.

— Очень хорошо, — сказала Софи. — Я остаюсь. А теперь придумай предлог.

Она поудобней устроилась в кресле, а тем временем демон погрузился в раздумья. Думал он громко, с потрескивающим бормотанием. Это напомнило Софи, как она разговаривала со своей тростью на пути в замок. Довольный бес все вспыхивал и урчал в размышлениях, и она задремала снова. Сквозь дремоту у Софи мелькнула мысль, что огонь ее убаюкивает. Она смутно помнила, как согласно кивала предложению притвориться давно потерянной двоюродной бабушкой чародея и парочке ещё более натянутых отговорок. Огонь наконец унялся и принялся напевать тихую, журчащую как ручеек песенку. Он пел ее на неизвестном Софи языке — по крайней мере, ей он казался не знакомым, пока она не услышала слово «кастрюля» несколько раз — звучала она очень успокаивающе и погружала в сон. Софи крепко уснула с лёгким подозрением, что ее обманом околдовывают, но в тот момент это совершенно ее не волновало. Скоро она освободится от заклятья…